

2023 ワシントン 新春祭り



JAPANESE NEW YEAR CELEBRATION IN WASHINGTON



ワシントン日本商工会財団・ワシントン日本商工会
在アメリカ合衆国日本国大使館 共催

Cosponsored by JCAW Foundation, JCAW (Japan Commerce Association of Washington, D.C.) and
Embassy of Japan in the United States of America

日時 2023年1月29日(日) 午前11時から午後3時
Date January 29, 2023 (Sun), 11am to 3pm

場所 Washington Marriott at Metro Center 地下イベント会場
Venue 775 12th St., NW, Washington, DC 20005
*ペットの入場不可、補助犬の入場は可。
*No pets allowed except service animals.

入場料 \$15/1人(手数料別途 \$1) **払い戻し不可、**
Admission **インターネット販売のみ**
\$15/per person (+ \$1 additional fee) **no refunds;**
only sold online

*2歳以下はチケット不要・Tickets not required for children
2 and under

*チケットは下記特設ウェブサイトよりご購入いただけます。シ
ステムの都合上、1枚ずつの購入になります。複数のチケット
をお求めの場合は、お手数ですがご希望の枚数分を個別に購入
願います。**当日会場でのチケット販売はございません。**

Advance tickets can be purchased via the link below. You
are limited to one ticket purchase at a time using the link.
If you require multiple tickets, you will have to purchase
each one separately due to verification check of each
person's name upon entering the event. **We will not sell
tickets at the door.**

かるた、書き初め、けん玉など日本の伝統的な遊びを体験できるコー
ナーや、昔懐かしいおもちゃ・日本のお菓子を販売するコーナー、
もちつき実演やフードコートもございます。詳細は特設ウェブサイ
トをご覧ください。

**ゲームやお食事のお支払いで現金が必要となりますので、1ドル札
を多めにご用意ください。**会場となるホテルの駐車場は工事中の為
スペースに限りがございます。ご来場はメトロ等をご利用ください
(Metro Center 駅からホテルまで徒歩1分)。

There will be an area where you can experience traditional
Japanese games such as Karuta, Kakizome, and Kendama.
There will be also an area where you can buy Japanese toys
and snacks. There is also a Mochi-tsuki demonstration and
a food court. Please see the special website for details.

**Cash is required to pay for games and meals, so please
prepare extra one-dollar bills.** Due to constructions,
there are limited parking spaces at the Washington
Marriott at Metro Center. We strongly recommend taking
public transportation to the hotel (one minute walk from
Metro Center station).

特設ウェブサイト・Special Website

<http://jcaw.org/main/activities/events/new-year-festival-2023/>

お問い合わせ・Contact

ワシントン日本商工会事務局 JCAW Office | office@jcaw.org

パフォーマンス スケジュール

10:55am オープニング アクト
11:00am 開会ご挨拶 商工会会長 吉村 亮太
在米国日本大使館
11:05am 国歌斉唱「君が代」 ファロー 克都美、嶋田 貴美子
国歌斉唱「星条旗」
11:15am 獅子舞 鈴木 恵敏 (民舞座)
11:25am 琴 琴クラブ(ワシントン日本語学校)
11:45am たんぽぽ学園 たんぽぽ学園 小学部
12:00pm 和太鼓 都太鼓
12:25pm イベント案内 ワシントン日本商工会
1:00pm バンド演奏 JBE バンド
1:20pm ゲーム ワシントン日本商工会
1:45pm 休憩
1:55pm 空手 デモンストレーション DC大和塾空手クラブ
2:15pm チン太鼓 チン太鼓・琉球太鼓
2:35pm コーラス ワシントンDC日本合唱団・ワシントン子供コーラス
3:00pm イベント終了

*プログラムの内容は変更になる場合があります。

Performance Schedule

10:55am Opening Act
11:00am Opening Remarks JCAW President Mr. Ryota Yoshimura
Ambassador TBD, Embassy of Japan
11:05am National Anthem and Kimigayo Katsumi Furlow and Kimiko Shimada
11:15am Shishimai Dance Kevin Suzuki, MINBUZA
11:25am Koto Performance Koto Club (Washington Japanese Language School)
11:45am Tanpopo Gakuen Tanpopo Gakuen (Elementary Grades)
12:00pm Taiko Performance Miyako Taiko
12:25pm Event Information Japan Commerce Association of Washington DC
1:00pm Band Performance JBE Band
1:20pm Game Japan Commerce Association of Washington DC
1:45pm Break
1:55pm Karate Demonstration DC Yamatojuku Karate Club
2:15pm Chin Daiko Chin Daiko & Ryukyu Daiko
2:35pm Chorus Japanese Choral Society of Washington and Japanese Children's
Chorus of Washington
3:00pm End of the Event

* Schedule is subject to change.